

中式英语之鉴：工作狂人怎么说？PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/467/2021_2022__E4_B8_AD_E5_BC_8F_E8_8B_B1_E8_c67_467415.htm

比尔·盖茨平均每天工作15个小时，他简直就是一个工作狂。[误] Bill Gates works 15 hours a day on average, and he is crazy about his work.

[正] Bill Gates works 15 hours a day on average, and he is a workaholic. 注

：crazy虽然可以作“疯狂的，狂热的”讲，但be crazy about/on sth.的意思却是“热衷于...，对...着迷”；be crazy for也不行，因为它表示“渴望（某物）；迷恋（某人）”。可见，它们都与“工作狂”有一定区别。而workaholic是从alcoholic（嗜酒成癖者）派生出来的，表示像酗酒者离不开酒精一样地离不开工作。现在人们将-holic作为一个后缀，表示“对...上瘾，嗜好...成癖”，并构成了许多新词。例如

：movie-holic（嗜好电影成癖的人），telesholic（看电视成癖的人）等。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。

详细请访问 www.100test.com